



ВОСЕМНАДЦАТЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ СУД

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

№ 18АП-4415/2012

г. Челябинск
04 июня 2012г.

Дело № А76-17527/2011

Резолютивная часть постановления объявлена 30 мая 2012г.
Полный текст постановления изготовлен 04 июня 2012г.

Восемнадцатый арбитражный апелляционный суд в составе:
председательствующего судьи Тимохина О.Б.,
судей Арямова А.А., Костина В.Ю.,
при ведении протокола секретарем судебного заседания Мохначевой
О.П., рассмотрел в открытом судебном заседании апелляционную жалобу
закрытого акционерного общества «Торгово-финансовая компания «М.Т.Е.-
финанс» на решение Арбитражного суда Челябинской области от 19 марта 2012
года по делу № А76-17527/2011 (судья Белый А.В.).

В судебном заседании приняли участие представители:
закрытого акционерного общества «Торгово-финансовая компания
«М.Т.Е.-финанс» - Хандархаева Н.О. (доверенность от 12.01.2012 №11/12
сроком до 31.12.2012, имеющаяся в материалах дела - т. 1, л.д. 128).

Закрытое акционерное общество «Торгово-финансовая компания
«М.Т.Е.-финанс» (далее - заявитель, ЗАО «М.Т.Е.-финанс», общество)
обратилось в Арбитражный суд Челябинской области с заявлением к
Челябинской таможне (далее - заинтересованное лицо, таможня, таможенный
орган) о признании недействительным решения от 20.07.2011 о корректировке
таможенной стоимости товаров, заявленной в декларации на товары
№10504080/20071/0005818.

Решением суда от 19 марта 2012 года (резолютивная часть объявлена 19
марта 2012 года) в удовлетворении заявленных требований отказано.

ЗАО «М.Т.Е.-финанс», не согласившись с вынесенным решением,
обжаловало его в апелляционном порядке - в жалобе просит решение отменить
и принять по делу новый судебный акт.

В обоснование доводов апелляционной жалобы общество указало, что
суд необоснованно не принял в материалы дела соглашение № 5 от 10.12.2008,
в пункте 1 которого изменен момент перехода права собственности. Согласно
пункту 1 статьи 41 Арбитражного процессуального кодекса Российской
Федерации (далее - АПК РФ, Кодекс) стороны вправе представлять
доказательства по делу до начала судебного разбирательства.

Вывод суда о том, что представленные документы в подтверждение таможенной стоимости не содержит сведений о том, кто осуществлял перевод документа, также, по мнению заявителя, ошибочен.

Кроме того, суд неправомерно посчитал, что представленный заявителем счет не является «счет-фактурой (инвойсом)» или «инвойсом», а является «счет-проформой». В российском законодательстве отсутствует понятие «счет-фактура (инвойс)» или «инвойс». Суд пришел к выводу, что указанные документы являются «счет-проформой», которые хотя и содержат сведения о цене и стоимости товара, но не являются расчетными документами, так как не содержат требования об уплате указанной в ней суммы.

До начала судебного заседания от заинтересованного лица в материалы дела поступил отзыв на апелляционную жалобу, в котором таможня против удовлетворения апелляционной жалобы возражает, ссылаясь на обоснованность обжалованного решения суда первой инстанции.

Лица, участвующие в деле, о времени и месте рассмотрения апелляционной жалобы извещены надлежащим образом - в судебное заседание заинтересованное лицо не явилось.

С учетом мнения заявителя, в соответствии со статьями 123, 156 Кодекса, дело рассмотрено судом апелляционной инстанции в отсутствие таможни.

В судебном заседании представитель общества поддержал доводы, изложенные в апелляционной жалобе.

Законность и обоснованность судебного акта проверены судом апелляционной инстанции в порядке, предусмотренном главой 34 АПК РФ.

Арбитражный суд апелляционной инстанции, повторно рассмотрев дело в порядке статей 268, 269 Кодекса, исследовав имеющиеся в деле доказательства, проверив доводы апелляционной жалобы, отзыва на нее, заслушав представителя заявителя, не находит оснований для отмены либо изменения обжалованного судебного акта.

Как следует из материалов дела, на основании контракта от 10.12.2008 между ЗАО «М.Т.Е.-финанс» и фирмой «ШтарагХеккерт ГмбХ», Отто-Шмербахштрассе-Штрассе, 15/17, D-09117 Хемниц, Германия (Продавец), заключен контракт №21-631/08 (т. 1, л.д. 30) о купле-продаже одношпиндельного горизонтального фрезерного обрабатывающего центра «HEC500 Athletic» с ЧПУ «Sinumtrik 840D» в комплекте с технической документацией в соответствии с приложением №1 к контракту (т. 1, л.д. 40).

В адрес общества поступил товар, задекларированный по декларации №10504080/20071/0005818. Таможенная стоимость определена заявителем в размере 81 975 826,38 рублей.

Челябинским таможенным постом 20.07.11 вынесено решение о корректировке таможенной стоимости товаров, заявленной в декларации на товары №10504080/20071/0005818.

В соответствии с принятым решением таможенный орган определил таможенную стоимость товаров по вышеуказанной декларации в сумме 91 369 156,95 руб.

ЗАО «М.Т.Е.-финанс» с решением Челябинской таможни не согласилось,

и обратилось в арбитражный суд с соответствующим заявлением.

Отказывая в удовлетворении заявленных требований, суд пришел к выводу о том, что таможенным органом обоснованно произведена корректировка таможенной стоимости.

Оценив в порядке статьи 71 АПК РФ все имеющиеся в деле доказательства в их совокупности, суд апелляционной инстанции, с учетом положений статей 198, 200, 201 Кодекса, считает, что выводы суда первой инстанции являются правильными, соответствуют обстоятельствам дела и действующему законодательству.

Для признания незаконными действий и решений органов, осуществляющих публичные полномочия, необходима совокупность двух условий: несоответствие оспариваемого акта закону и иному нормативному правовому акту, а также нарушение этими действиями и решениями прав и законных интересов заявителя.

Федеральным законом от 02.06.2010 № 114-ФЗ ратифицирован Договор о Таможенном кодексе Таможенного союза (далее - ТК ТС), регулирующий отношения, связанные с перемещением товаров через таможенную границу таможенного союза (территории Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации), их перевозкой по единой таможенной территории таможенного союза под таможенным контролем, временным хранением, таможенным декларированием, выпуском и использованием в соответствии с таможенными процедурами, проведением таможенного контроля, уплатой таможенных платежей, а также властных отношений между таможенными органами и лицами, реализующими права владения, пользования и распоряжения указанными товарами.

В силу пунктов 1, 3 статьи 64 ТК ТС таможенная стоимость товаров, ввозимых на таможенную территорию таможенного союза, определяется в соответствии с международным договором государств - членов таможенного союза, регулирующим вопросы определения таможенной стоимости товаров, перемещаемых через таможенную границу. Таможенная стоимость товаров определяется декларантом либо таможенным представителем, действующим от имени и по поручению декларанта, а в случаях, установленных указанным Кодексом, - таможенным органом.

Согласно статье 65 ТК ТС декларирование таможенной стоимости ввозимых товаров осуществляется путем заявления сведений о методе определения таможенной стоимости товаров, величине таможенной стоимости товаров, об обстоятельствах и условиях внешнеэкономической сделки, имеющих отношение к определению таможенной стоимости товаров, а также представления подтверждающих их документов (пункт 2); заявляемая таможенная стоимость товаров и представляемые сведения, относящиеся к ее определению, должны основываться на достоверной, количественно определяемой и документально подтвержденной информации (пункт 4).

Единые правила определения таможенной стоимости товаров установлены Соглашением между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Казахстан

от 25.01.2008 «Об определении таможенной стоимости товаров, перемещаемых через таможенную границу Таможенного союза» (далее - Соглашение).

В соответствии с пунктом 1 статьи 2 Соглашения основой определения таможенной стоимости ввозимых товаров должна быть в максимально возможной степени стоимость сделки с этими товарами в значении, установленном в статье 4 Соглашения.

В соответствии с пунктом 1 статьи 4 Соглашения таможенной стоимостью товаров, ввозимых на единую таможенную территорию таможенного союза, является стоимость сделки с ними, то есть цена, фактически уплаченная или подлежащая уплате за эти товары при их продаже для вывоза на единую таможенную территорию таможенного союза и дополненная в соответствии с положениями статьи 5 Соглашения при любом из следующих условий:

1) отсутствуют ограничения в отношении прав покупателя на пользование и распоряжение товарами, за исключением ограничений, которые:

- установлены совместным решением органов таможенного союза;
- ограничивают географический регион, в котором товары могут быть перепроданы;
- существенно не влияют на стоимость товаров;

2) продажа товаров или их цена не зависят от каких-либо условий или обязательств, влияние которых на цену товаров не может быть количественно определено;

3) никакая часть дохода или выручки от последующей продажи, распоряжения иным способом или использования товаров покупателем не причитается прямо или косвенно продавцу, кроме случаев, когда в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения могут быть произведены дополнительные начисления;

4) покупатель и продавец не являются взаимосвязанными лицами, или покупатель и продавец являются взаимосвязанными лицами таким образом, что стоимость сделки с ввозимыми товарами приемлема для таможенных целей в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

Ценой, фактически уплаченной или подлежащей уплате за ввозимые товары, является общая сумма всех платежей за эти товары, осуществленных или подлежащих осуществлению покупателем непосредственно продавцу или в пользу продавца. При этом платежи могут быть осуществлены прямо или косвенно в любой форме, не запрещенной законодательством государства соответствующей стороны (пункт 2 статьи 4 Соглашения).

Декларирование таможенной стоимости ввозимых товаров осуществляется путем заявления сведений о методе определения таможенной стоимости товаров, величине таможенной стоимости товаров, об обстоятельствах и условиях внешнеэкономической сделки, имеющих отношение к определению таможенной стоимости товаров, а также представления подтверждающих их документов.

Порядок контроля таможенной стоимости товаров утвержден решением комиссии Таможенного союза от 20.09.2010 № 376 «О порядках

декларирования, контроля и корректировки таможенной стоимости товаров»

Перечень документов, подтверждающих заявленную таможенную стоимость товаров, установлен приложением № 1 к названному Порядку.

На основании статьи 66 ТК ТС таможенный орган в рамках проведения таможенного контроля имеет право на осуществление контроля таможенной стоимости товаров, по результатам которого, в соответствии со статьей 67 данного Кодекса, таможенный орган принимает решение о принятии заявленной таможенной стоимости товаров или решение о корректировке заявленной таможенной стоимости товаров.

Согласно пункту 1 статьи 68 ТК ТС решение о корректировке заявленной таможенной стоимости товаров принимается таможенным органом при осуществлении контроля таможенной стоимости как до, так и после выпуска товаров, если таможенным органом или декларантом обнаружено, что заявлены недостоверные сведения о таможенной стоимости товаров, в том числе неправильно выбран метод определения таможенной стоимости товаров и (или) определена таможенная стоимость товаров.

В пункте 1 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 26.07.2005 года № 29 «О некоторых вопросах практики рассмотрения споров, связанных с определением таможенной стоимости товаров» (далее - Постановление № 29) разъяснено, что под несоблюдением условия о документальном подтверждении, количественной определенности и достоверности цены сделки с ввозимыми товарами следует понимать отсутствие документального подтверждения заключения сделки в любой не противоречащей закону форме или отсутствие в документах, выражающих содержание сделки, ценовой информации, относящейся к количественно определенным характеристикам товара, информации об условиях его поставки и оплаты либо наличие доказательств недостоверности таких сведений.

Судом установлено и материалами дела подтверждается, что между ЗАО «М.Т.Е.-финанс» и фирмой «ШтарагХеккерт ГмбХ» заключен контракт №21-631/08 от 10.12.2008 (т. 1, л.д. 30) купли-продажи одношпиндельного горизонтального фрезерного обрабатывающего центра «HEC500 Athletic» с ЧПУ «Sinumtrik 840D» в комплекте с технической документацией в соответствии с приложением №1 к контракту (т. 1, л.д. 40).

Согласно пункту 2.2 контракта его общая сумма составляет 2 299 660 Евро, из них за оборудование и услуги, включая сборы за Ойлер Гермес, 2 063 240 Евро. Согласно пунктам 2, 3 дополнительного соглашения № 2 к контракту № 21-631/08 от 10.12.2008 первый платеж в размере 15% от стоимости оборудования - 309 486 Евро, должен быть внесен покупателем не позднее 15.07.2010. Второй платеж в размере 85% суммы оборудования - 1 753 754 Евро, выплачивается покупателем шестью полугодовыми взносами. Сумма каждого взноса указана в приложении № 2 к контракту (т. 1, л.д. 62). Вместе с каждым взносом покупателем уплачиваются начисленные за истекший период проценты за рассрочку. Проценты покупателя за рассрочку начисляются раз в полгода по ставке 7,67%.

Для подтверждения заявленных сведений о величине таможенной стоимости обществом в таможенный орган представлены соответствующие документы, в частности, внешнеторговый контракт от №21-631/08 от 10.12.2008 и дополнительные соглашения № 1 от 05.03.2009 и № 2 от 25.06.2010, приложение № 1 от 10.12.2008 и № 2 от 25.06.2010; инвойс 0010361/01, инвойс 0010361/02, инвойс 0010361/03, инвойс 0010361 от 07.06.2011 с заверенной копией перевода; платежные и другие документы.

Всесторонне и полно исследовав имеющиеся в деле доказательства в их совокупности, правильно установив фактические обстоятельства дела, суд первой инстанции пришел к правомерному выводу о том, что представленные обществом «инвойсы» не являются расчетными документами, так как хоть и содержат сведения о цене и стоимости товара, но не содержат требования об уплате указанной в нем суммы.

Соответственно в нарушение пункта 3 статьи 2 Соглашения таможенная стоимость товаров и сведений, относящихся к ее определению, обществом документально не подтверждена.

Кроме того, как верно отметил суд первой инстанции, документы, представленные заявителем в подтверждения таможенной стоимости, переведены неизвестным лицом.

В соответствии с частью 3 статьи 75 АПК РФ к представляемым в арбитражный суд письменным доказательствам, исполненным полностью или в части на иностранном языке, должны быть приложены их надлежащим образом заверенные переводы на русский язык.

В силу статьи 81 Основ законодательства Российской Федерации о нотариате нотариус свидетельствует верность перевода с одного языка на другой, если нотариус владеет соответствующими языками. Если нотариус не владеет соответствующими языками, перевод может быть сделан переводчиком, подлинность подписи которого свидетельствует нотариус.

Таким образом, суд первой инстанции правомерно пришел к выводу о том, что представленный заявителем диплом ХСV-МИЯ № 022731, выданный гражданину Радченко И.В., в подтверждение его квалификации «референт-переводчик с немецкого языка на русский по естественно-научным специальностям», не свидетельствует о том, что указанный перевод осуществил именно Радченко И.В.

Согласно пункту 14.7 контракта № 21-631/08 от 10.12.2008 до полной оплаты товар остается в собственности продавца.

В силу приложения № 2 к контракту последний платеж будет произведен через 36 месяцев после поставки. Товары поступили на СВХ «Южно-Уральская Внешнеэкономическая Компания» 27.06.2011, 28.06.2011, 30.06.2011 соответственно 36 месяцев с указанной даты истекают в июне 2014 года.

Таким образом, суд первой инстанции правомерно пришел к выводу, что все перечисления от покупателя к продавцу осуществляются в связи с приобретением товара.

Судом первой инстанции обоснованно не принято во внимание соглашение № 5 от 10.18.2008, согласно которому датой перехода права

собственности на оборудование является дата выпуска оборудования в свободное обращение на территорию Российской Федерации.

Заявитель не представил доказательств невозможности представления указанного соглашения в таможенный орган при осуществлении таможенных платежей.

В силу того, что соглашение № 5 от 10.18.2008 не представлялось таможенному органу, а представлено только в суд, это лишило таможенную службу права проверить в полном объеме достоверность заявленной таможенной стоимости. Кроме того, при подаче заявления в арбитражный суд заявитель не ссылался на данное доказательство.

Доводы подателя апелляционной жалобы основаны на ошибочном толковании действующего законодательства, поскольку всем обстоятельствам дела судом первой инстанции дана надлежащая правовая оценка, а потому отклоняются арбитражным судом апелляционной инстанции как необоснованные.

На основании вышеизложенного, решение таможенника по корректировке таможенной стоимости товара является законным и обоснованным и не нарушает прав и законных интересов общества в сфере экономической деятельности.

По мнению суда апелляционной инстанции, все представленные в материалах дела доказательства оценены судом первой инстанции с точки зрения их относимости, допустимости и достоверности, а также достаточности и взаимной связи надлежащим образом, результаты этой оценки отражены в судебном акте.

Оснований для переоценки выводов суда первой инстанции у суда апелляционной инстанции не имеется.

При таких обстоятельствах оснований для удовлетворения апелляционной жалобы таможенника не имеется.

Нарушений норм процессуального права в силу частей 3 и 4 статьи 270 АПК РФ, являющихся основанием для отмены судебного акта, не установлено.

Судебные расходы распределяются арбитражным судом в порядке, предусмотренном статьей 110 АПК РФ.

ЗАО «М.Т.Е.-финанс» при подаче апелляционной жалобы платежным поручением № 110 от 13.04.2012 уплачена государственная пошлина в размере 2 000 рублей.

В соответствии с подпунктом 3 пункта 1 статьи 333.21 Налогового кодекса Российской Федерации (далее - НК РФ) при подаче в арбитражный суд заявления о признании ненормативного правового акта недействительным и о признании решений и действий (бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления, иных органов, должностных лиц, незаконными, государственная пошлина для организаций составляет 2 000 рублей.

В силу подпункта 12 пункта 1 статьи 333.21 НК РФ при подаче апелляционной жалобы и (или) кассационной, надзорной жалобы на решение и (или) постановление арбитражного суда, размер государственной пошлины

составляет 50% размера государственной пошлины, подлежащей уплате при подаче заявления.

По апелляционной жалобе размер государственной пошлины в этом случае составляет 1 000 рублей.

Следовательно, по настоящему делу излишне уплаченная ЗАО «М.Т.Е.-финанс» платежным поручением № 110 от 13.04.2012 по апелляционной жалобе государственная пошлина в сумме 1 000 (одна тысяча) рублей подлежит возвращению из федерального бюджета ее плательщику.

Руководствуясь статьями 176, 268 - 271 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, арбитражный суд апелляционной инстанции

П О С Т А Н О В И Л :

решение Арбитражного суда Челябинской области от 19 марта 2012 года по делу № А76-17527/2011 оставить без изменения, апелляционную жалобу закрытого акционерного общества «Торгово-финансовая компания «М.Т.Е.-финанс» - без удовлетворения.

Возвратить закрытому акционерному обществу «Торгово-финансовая компания «М.Т.Е.-финанс» (ОГРН 1030203433424, ИНН 0268032817) из федерального бюджета 1 000 (одна тысяча) рублей государственной пошлины, излишне уплаченной платежным поручением № 110 от 13.04.2012 по апелляционной жалобе.

Постановление может быть обжаловано в порядке кассационного производства в Федеральный арбитражный суд Уральского округа в течение двух месяцев со дня его принятия (изготовления в полном объеме) через арбитражный суд первой инстанции.

Председательствующий

О.Б. Тимохин

Судьи

А.А. Арямов

В.Ю. Костин